



Technische Daten:

Online-Katalog

- Verfügung: herthundbuss.com/
in unserem Online-Katalog zur
Einbauhinweise steht Ihnen auch
■ eine aktuelle Version des Bedien-/
späteres Nachschlagen
■ Aufbewahren für
■ vor Gebrauch sorgfältig lesen

WICHTIG

Frostschutzprüfer

Inbetriebnahme

- Gerät auspacken und Ansaugball vom Glaszylinder abnehmen
- Aräometer vorsichtig entnehmen, auspacken und wieder in den Zylinder einsetzen
- Ansaugball und Ansaugschlauch zwecks leichter Montage anfeuchten und montieren
- So viel Flüssigkeit ansaugen, dass das Aräometer frei schwimmt und oben am Ansaugball nicht anstößt
- Temperatur am Thermometer prüfen, ablesen, wenn die Temperatur nicht mehr steigt – bei Temperatur über der obersten Marke abkühlen lassen – der Kühler war zu heiß



■ Rutschgefahr

ATTENTION

Der Flüssigkeitsstand im Messzylinder deckt sich mit einem der Buchstaben A bis K auf der Aräometer-Skala. Das Ende der Thermometersäule zeigt die waagerechte Zeile, die Buchstaben A – K die senkrechte Zeile der Tabelle an. Im Schnittpunkt beider Zeilen ablesen, bis wie viel minus °C Frostsicherheit besteht.

Notizen / Notice / Remarques

DE Bedienhinweis

ELPARTS

Frostschutzprüfer Bedienhinweis

DE

EN

FR

Herth+Buss Fahrzeugteile GmbH & Co. KG
Dieselstraße 2-4 | DE-63150 Heusenstamm

Herth+Buss France SAS
ZA Portes du Vercors, 270 Rue Col de La Chau
FR-26300 Châteauneuf-sur-Isère

Herth+Buss Belgium Sprl
Rue de Fisine 9 | BE-5590 Achêne

Herth+Buss UK Ltd.
Unit 1 Andyfreight Business Pk
Folkes Road, Lye | GB-DY9 8RB Stourbridge



HERTH+BUSS

HERTH+BUSS

91970302

KOF01523 | Stand: 10-2016



IMPORTANT

- Read carefully before use
- Keep for later reference
- The latest version of the Operating/Fitting instructions is also available in our online catalogue:
herthundbuss.com/online catalogue

Technical data:



Antifreeze Tester

Commissioning

- Unpack unit and remove suction ball from glass cylinder
- Remove hydrometer carefully, unpack and return to the cylinder again
- Moisten suction ball and suction hose for easier mounting and then mount
- Suck in enough liquid that the hydrometer floats freely and does not come into contact with the suction ball above
- Check temperature on the thermometer, read out if temperature does not rise further. Allow to cool down if temperature is above the uppermost mark – the cooler was too hot

The liquid level in the measuring cylinder corresponds to one of the letters A to K on the hydrometer scale. The end of the thermometer column shows the horizontal line of the table, the letters A-K show the vertical line. Read out at the intersection of both lines to ascertain to what extent frost resistance in °C is ensured.



WARNING

- danger of slipping



IMPORTANT

- Lire attentivement avant utilisation
- Conserver pour consultation ultérieure
- Vous trouverez également une version actuelle des consignes d'utilisation / d'installation dans notre catalogue en ligne :
herthundbuss.com/catalogue en ligne

Caractéristiques techniques :



Contrôleur d'anti-gel

Mise en service

- Déballer l'appareil et retirer le ballon d'aspiration de l'éprouvette en verre
- Sortir l'aréomètre avec précaution, le déballer et le remettre en place dans l'éprouvette
- Pour un montage plus facile, humidifier le ballon d'aspiration et le tuyau d'aspiration et les monter
- Aspirer autant de liquide que nécessaire pour que l'aréomètre flotte librement et ne touche pas au ballon d'aspiration en haut
- Vérifier la température au thermomètre et la relever lorsqu'elle n'augmente plus – si la température dépasse le marquage supérieur, laisser refroidir, le radiateur était trop chaud

Le niveau du liquide dans l'éprouvette graduée est en accord avec une des lettres de A à K sur la graduation de l'aréomètre. L'extrémité de la colonne du thermomètre indique la ligne horizontale, les lettres A à K indiquent la ligne verticale du tableau. Relever au point d'intersection des deux lignes jusqu'à combien de °C négatifs la résistance au gel est garantie.



ATTENTION

- risque de glissade

